

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(93) 259 τελικό
Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 1993

Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 περί συστάσεως οικονομικού καθεστώτος τελειοποιήσεως προς επανεισαγωγή που εφαρμόζεται σε ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά και ενδύματα που επανεισάγονται στην Κοινότητα μετά από κατεργασία ή μεταποίηση σε ορισμένες τρίτες χώρες

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 της 16ης Μαρτίου 1982⁽¹⁾ θέσπισε οικονομικό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεισαγωγή που εφαρμόζεται σε ορισμένα κλωστούφαντουργικά και ενδύματα που επανεισάγονται στην Κοινότητα μετά από κατεργασία ή μεταποίηση σε ορισμένες τρίτες χώρες. Στο πλαίσιο της εφαρμογής αυτού του καθεστώτος, οι ετήσιες ποσότητες παραγώγων προϊόντων τις οποίες έλαβαν την άδεια να επανεισάγουν οι δικαιούχοι αυτού του καθεστώτος, κατανεμήθηκαν μέχρι τα τέλη του 1992 από τις αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους εντός των ορίων των ετησίων ποσοτήτων παραγώγων προϊόντων, για την επανεισαγωγή των οποίων επιτρεπόταν στο εν λόγω κράτος μέλος να χορηγήσει άδεια.

Όπως τονίστηκε στις ανακοινώσεις της Επιτροπής για την ολοκλήρωση της Εσωτερικής Αγοράς όσον αφορά το εμπόριο κλωστούφαντουργικών και ενδυμάτων (έγγρ. 7006/92), όπως εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο, η ίδρυση της Εσωτερικής Αγοράς το 1993 είχε ως αποτέλεσμα τη δημιουργία ενός χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα που περιλαμβάνει μεταξύ άλλων την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών και την κατάργηση των ανισοτήτων όσον αφορά το καθεστώς εισαγωγών.

Είναι συνεπώς απαραίτητο να πραγματοποιηθούν οι απαραίτητες τροποποιήσεις του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 για να εξασφαλιστεί η εφαρμογή του καθεστώτος που θεσπίστηκε από τον παρόντα κανονισμό σε κοινοτικό επίπεδο.

Για την επίτευξη αυτού του στόχου, η Επιτροπή πρότεινε τον Ιανουάριο 1993 (COM(93) 10 τελικό) μια προσέγγιση που αποτελείται από δύο στάδια:

- Σε ένα πρώτο στάδιο, που θα αρχίσει το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1993, οι ισχύουσες εθνικές ποσοτώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης για επανεισαγωγή θα αντικατασταθούν από κοινοτικές ποσοτώσεις, οι οποίες θα είναι στη διάθεση των επιχειρηματιών που είναι επιλέξιμοι βάσει του κανονισμού του Συμβουλίου αριθ. 636/82, *prior tempore, potior jure*. Οι αρμόδιες αρχές στα κράτη μέλη θα συνεχίσουν να εκδίδουν προηγούμενες άδειες στους αιτούντες. Μέσω ενός συστήματος πληροφόρησης που θα καθιερωθεί μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, θα πρέπει να εξασφαλίζονται ότι οι χορηγούμενες προηγούμενες άδειες δεν υπερβαίνουν τις συνολικές διαθέσιμες ετήσιες ποσότητες. Θα είναι επίσης δυνατό να επανεισαγούν τα παράγωγα προϊόντα σε οποιοδήποτε κράτος μέλος ανεξάρτητα από το ποιο κράτος μέλος εξέδωσε την προηγούμενη έγκριση.
- Σε ένα δεύτερο στάδιο, που θα ολοκληρωθεί το αργότερο ως τα τέλη του 1993, οι κανόνες εφαρμογής του κανονισμού του Συμβουλίου αριθ. 636/82, και ιδίως η παροχή του ευεργετήματος στους δικαιούχους, που μέχρι τώρα δεν είναι ομοιόμορφη στα διάφορα κράτη μέλη, θα πρέπει να εναρμονιστεί. Επίσης πρέπει να εξεταστούν άλλα σημαντικά θέματα όπως η διαχείριση της παρέκκλισης κατά 14% για τα υφάσματα/νήματα.

Από τη συζήτηση που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της επιτροπής 113 σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για το πρώτο στάδιο, προέκυψε ότι τα κράτη μέλη στην πλειοψηφία τους δεν ήταν προετοιμασμένα να υιοθετήσουν την εν λόγω προσέγγιση και προτιμούσαν να προβούν σε πλήρη αναθεώρηση του κανονισμού του Συμβουλίου αριθ. 636/82, που θα περιλαμβάνει όλες τις απαραίτητες προσαρμογές για να εξασφαλιστεί η εφαρμογή του καθεστώτος σε κοινοτικό επίπεδο σύμφωνα με τους στόχους της Εσωτερικής Αγοράς.

(1) ΕΕ αριθ. L 76 της 20.3.1982, σ. 1.

Για την επίτευξη αυτού του στόχου, η Επιτροπή αποφάσισε να προτείνει πλήρη αναθεώρηση του κανονισμού του Συμβουλίου αριθ. 636/82, η οποία περιλαμβάνει την πρόταση του Ιανουαρίου 1993 και εξετάζει ιδίως τα ακόλουθα θέματα:

- α) Τη χορήγηση των διαθέσιμων ποσοτήτων. Στο πλαίσιο του προτεινόμενου νέου συστήματος, η χορήγηση σε αιτούντες άλλους από τους επιχειρηματίες με παλαιά δικαιώματα άσκησης δραστηριοτήτων, θα πραγματοποιείται *prior tempore, potior jure*, σε μέγιστες "δόσεις", με την έκδοση προηγούμενων αδειών. Για το σκοπό αυτό θα συσταθεί σύστημα πληροφόρησης μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής για να εξασφαλιστεί ότι οι χορηγούμενες ποσότητες δεν υπερβαίνουν τις συνολικές διαθέσιμες ετήσιες ποσότητες.
- β) Την έννοια του δικαιούχου και τα σχετικά κριτήρια. Τα κριτήρια για την εξασφάλιση της υπαγωγής στο καθεστώς τελειοποίησης για επανεισαγωγή δεν καθορίζονται σαφώς στον κανονισμό του Συμβουλίου αριθ. 636/82. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα διαφορετικές ερμηνείες και εφαρμογές στα κράτη μέλη. Η παρούσα πρόταση αποσκοπεί στο σαφέστερο καθορισμό αυτών των κριτηρίων. Παράλληλα, θα διατηρηθούν τα παλαιά δικαιώματα άσκησης δραστηριοτήτων των επιχειρηματιών. Μπορεί ωστόσο αυτά να αναθεωρηθούν όσον αφορά τους επιχειρηματίες που δεν παράγουν στην Κοινότητα τουλάχιστον εδώ και τρία έτη, στην περίπτωση που οι διαθέσιμες ποσότητες για τους νέους παραγωγούς δεν αποδεικνύονται επαρκείς.
- γ) Την έννοια των ομοειδών προϊόντων. Βάσει του ισχύοντος κανονισμού, οι επιχειρηματίες που επιδιώκουν να λάβουν προηγούμενη άδεια πρέπει καταρχήν να αποδείξουν ότι παράγουν ομοειδή προϊόντα. Εντούτοις, ο κανονισμός αριθ. 636/82, δεν περιέχει κατάλληλο ορισμό των "ομοειδών προϊόντων". Συνεπώς προτείνεται να συγκεντρωθούν οι διάφορες κατηγορίες προϊόντων σε τρεις ομάδες κατηγοριών και να οριστούν τα ομοειδή προϊόντα "ως προϊόντα που υπάγονται στην ίδια κατηγορία ή στην ίδια ομάδα κατηγοριών".
- δ) Τη σχέση μεταξύ τελειοποίησης για επανεισαγωγή και παραγωγής. Η υπάρχουσα σχέση μεταξύ της υπαγωγής στο καθεστώς τελειοποίησης για επανεισαγωγή και το επίπεδο εγχώριας παραγωγής πρέπει να προσδιοριστεί σαφέστερα. Προτείνεται, χωρίς να θιγούν τα δικαιώματα των επιχειρηματιών που ασκούσαν νόμιμα δραστηριότητες κατά το παρελθόν, κατά τους εννέα πρώτους μήνες κάθε έτους να χορηγούνται προηγούμενες άδειες από τις αρχές των κρατών μελών μόνο σε άτομα που κατά το προηγούμενο έτος διατήρησαν αξία παραγωγής στην Κοινότητα τουλάχιστον 50% του συνολικού τους κύκλου εργασιών. Κατά τους υπόλοιπους τρεις μήνες, άτομα που δεν πληρούν αυτόν τον όρο αλλά διατηρούν σημαντική παραγωγή στην Κοινότητα μπορούν επίσης να καταστούν επιλέξιμα για τη χορήγηση ποσοτήτων.
- ε) Την παρέκκλιση κατά 14%. Η εφαρμογή από τα κράτη μέλη της παρέκκλισης σύμφωνα με την οποία ποσοστό μέχρι 14% των υφασμάτων που υπόκεινται σε εργασίες τελειοποίησης για επανεισαγωγή μπορεί να είναι καταγωγής τρίτων χωρών, αν αυτά τα εμπορεύματα δεν είναι διαθέσιμα σε επαρκείς ποσότητες στην Κοινότητα, δεν είναι ομοιόμορφη. Για να εξουδετερωθούν οι διαφορές, προτείνεται να εφαρμοστεί η εν λόγω ρήτρα παρέκκλισης για κάθε δικαιούχο ξεχωριστά. Εντούτοις, θα μπορεί να επιτραπεί υψηλότερο ποσοστό παρέκκλισης σε εξαιρετικές και, από οικονομική άποψη, δικαιολογημένες περιπτώσεις βάσει απόφασης που λαμβάνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζει το άρθρο 12 του ισχύοντος κανονισμού, που διέπει τους κανόνες διαχείρισης του κανονισμού.

Παράλληλα η πρόταση καλύπτει δύο θέματα τα οποία πρέπει να εξετασθούν:

- α) τεχνική προσαρμογή του καταλόγου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορίες) για τα οποία ισχύει ο κανονισμός ώστε να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που πραγματοποιήθηκαν από την έναρξη ισχύος του κανονισμού 636/82
- β) συμπερίληψη διάταξης για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της απαλλαγής από τους δασμούς που παραχωρείται στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης για επανεισαγωγές υφαντουργικών προϊόντων και ενδυμάτων μετά από εργασίες τελειοποίησης προς επανεισαγωγή στις χώρες εκείνες.

Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 περί συστάσεως οικονομικού καθεστώτος τελειοποιήσεως προς επανεισαγωγή που εφαρμόζεται σε ορισμένα κλωστούφαντουργικά και ενδύματα που επανεισάγονται στην Κοινότητα μετά από κατεργασία ή μεταποίηση σε ορισμένες τρίτες χώρες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι τα καθεστώτα εισαγωγών στην Κοινότητα για τους τομείς κλωστούφαντουργικών και ενδυμάτων από ορισμένες τρίτες χώρες περιλαμβάνει ειδικά μέτρα που εφαρμόζονται στα προϊόντα που προέρχονται από εργασίες τελειοποιήσεως προς επανεισαγωγή·

ότι ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 636/82⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, θέσπισε οικονομικά καθεστώτα τελειοποιήσεως προς επανεισαγωγή που εφαρμόζονται σε ορισμένα κλωστούφαντουργικά προϊόντα και ενδύματα που επανεισάγονται στην Κοινότητα μετά από κατεργασία ή μεταποίηση σε ορισμένες τρίτες χώρες·

ότι η δημιουργία της Εσωτερικής Αγοράς το 1993 συνεπάγεται ένα χώρο χωρίς σύνορα στον οποίο θα εξασφαλίζεται ιδίως η ελεύθερη διακίνηση αγαθών· ότι αυτό συνεπάγεται, μεταξύ άλλων, την κατάργηση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα και την άρση των ανισοτήτων όσον αφορά τα καθεστώτα εισαγωγής καθώς και τη δυνατότητα επανεισαγωγής παραγώγων προϊόντων σε ένα κράτος μέλος άλλο από αυτό στο οποίο χορηγήθηκε προηγούμενη άδεια·

ότι το εμπόριο κλωστούφαντουργικών προϊόντων και ενδυμάτων πρέπει να ευθυγραμμιστεί με τη λειτουργία της εν λόγω Εσωτερικής Αγοράς, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή του οικονομικού καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεισαγωγή για κλωστούφαντουργικά προϊόντα·

ότι οι μέχρι τώρα ισχύουσες περιφερειακές ποσοτώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεισαγωγή αντικαταστήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1993 από ένα σύστημα κοινοτικών ποσοτώσεων που δεν κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών·

(1) ΕΕ L 76, 20.3.1982, σ. 1.

ότι οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών πρέπει να εξακολουθήσουν να εκδίδουν προηγούμενες άδειες σε αιτούντες που θέλουν να χρησιμοποιήσουν το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεισαγωγή, αλλά για το σκοπό αυτό πρέπει να κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ζητούμενες ποσότητες ώστε να εξακριβώνεται εάν αυτές οι ποσότητες είναι διαθέσιμες εντός των συνολικών ορίων που τίθενται σε κοινοτικό επίπεδο.

ότι η κατανομή των ποσοτήτων πρέπει να πραγματοποιείται με μέγιστες δόσεις, και οι αιτήσεις για νέα δόση πρέπει να υποβάλλονται μόνον όταν η προηγούμενη δόση έχει χρησιμοποιηθεί τουλάχιστον κατά 50%.

ότι τα κριτήρια και οι όροι τα οποία θα πρέπει να τηρούν οι επιχειρηματίες των κρατών μελών για να επωφεληθούν από αυτά τα καθεστώτα δεν εφαρμόζονται προς το παρόν ομοιόμορφα σε ολόκληρη την Κοινότητα.

ότι, συνεπώς, οι κανόνες εφαρμογής αυτών των κριτηρίων και όρων πρέπει να εναρμονισθούν για να επιτρέψουν την πρόσβαση στο καθεστώς τελειοποίησης προς επανεισαγωγή υπό κοινούς όρους στο πλαίσιο της Κοινότητας, ιδίως όσον αφορά τον προσδιορισμό του δικαιούχου, την έννοια των ομοειδών προϊόντων, την προτεραιότητα για τους παραγωγούς που διατηρούν σημαντικό ποσοστό της παραγωγής τους στην Κοινότητα και την παρέκκλιση από τον κανόνα σχετικά με την παραγωγή του προϊόντος που εξάγεται για τελειοποίηση προς επανεισαγωγή.

ότι για την κατανομή των ποσοτήτων προϊόντων σε κάθε αιτούντα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όχι μόνο οι διαθέσιμες ποσότητες υπό το καθεστώς εισαγωγών που έχει θεσπισθεί όσον αφορά το προϊόν και την εν λόγω τρίτη χώρα αλλά και η σαφής ιδιότητα του δικαιούχου ως παραγωγού και οι προσπάθειες του παραγωγού να διατηρήσει την παραγωγή αγαθών και την απασχόληση στην Κοινότητα στο ίδιο στάδιο παραγωγής, ενώ συγχρόνως δεν μειώνει τις ποσότητες που διατίθενται και χρησιμοποιούνται από νόμιμους παλαιούς δικαιούχους.

ότι σύμφωνα με τους στόχους του παρόντος κανονισμού είναι σκόπιμο οι ποσότητες προϊόντων που χορηγούνται σε άτομα που δεν παράγουν ομοειδή προϊόντα στην Κοινότητα εδώ και περισσότερο από τρία έτη να αναθεωρούνται στο τέλος κάθε έτους κατά το οποίο οι διαθέσιμες ποσότητες για τους νέους δικαιούχους αποδεικνύονται ανεπαρκείς.

ότι για την εξασφάλιση αποτελεσματικής και αντικειμενικής διαχείρισης του συστήματος, η κατανομή των ποσοτήτων του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεισαγωγή που επιφυλάσσεται για την ικανοποίηση των αιτήσεων ατόμων με κεκτημένα δικαιώματα πρέπει να πραγματοποιείται βάσει της αρχής *prior tempore, potior jure*.

ότι βάσει του πρωτοκόλλου αριθ. 1 για τα κλωστούφαντουργικά και τα ενδύματα των ευρωπαϊκών συμφωνιών και των προσωρινών συμφωνιών που συνάφθηκαν μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχίας, της Σλοβίας, της Πολωνίας, της Ουγγαρίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, είναι σκόπιμο να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού σε ορισμένες κατηγορίες προϊόντων καταγωγής αυτών των χωρών των οποίων οι συναλλαγές απελευθερώνονται.

ότι είναι απαραίτητο να συμμορφωθεί ο κατάλογος προϊόντων για τα οποία εφαρμόζονται οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού με την παρούσα ταξινόμηση κλωστούφαντουργικών προϊόντων (κατηγορίες) που βασίζεται στην Συνδυασμένη Ονοματολογία.

ότι ο παρών κανονισμός δεν πρέπει να επηρεάσει τις επανεισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων μετά από κατεργασία ή μεταποίηση σε τρίτες χώρες βάσει προηγούμενης άδειας που εκδίδεται πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του.

ότι η αποτελεσματική κοινοτική διαχείριση των καθεστώτων τελειοποίησης προς επανεισαγωγή απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) 636/82 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, παράγραφος 1, οι λέξεις "50 έως 62 του κοινού δασμολογίου" αντικαθίστανται από τις λέξεις "50 έως 63 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας".
2. Στο άρθρο 1, στην αρχή της παραγράφου 3, προστίθενται οι ακόλουθες λέξεις:

"Με την επιφύλαξη του άρθρου 11, τρίτο εδάφιο".
3. Στο άρθρο 1, παράγραφος 4 προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία:

"(γ) ως "αρμόδια αρχή" νοείται η αρχή σε ένα κράτος μέλος που είναι αρμόδια για την εφαρμογή των διατάξεων που θεσπίζει ο παρών κανονισμός, και ιδίως η χορήγηση προηγούμενων αδειών.

(δ) ως "ομοειδή προϊόντα" ορίζονται τα προϊόντα που υπάγονται στην ίδια κατηγορία ή στην ίδια ομάδα κατηγοριών που παρατίθενται στο παράρτημα I το οποίο μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με την διαδικασία που θεσπίζει το άρθρο 12."
4. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 2 σημείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"(α) το πρόσωπο αυτό πρέπει:

- να αποδείξει στην αρμόδια αρχή, κατά την υποβολή αίτησης για την πρώτη προηγούμενη άδεια κάθε έτος, ότι έχει παράγει κατά το προηγούμενο έτος προϊόντα ομοειδή και ευρισκόμενα στο ίδιο στάδιο παραγωγής με τα παράγωγα προϊόντα για τα οποία υποβάλλεται αίτηση για υπαγωγή στο καθεστώς."

- να εκτελεί, στην Κοινότητα, τις κύριες διαδικασίες παραγωγής σχετικά με αυτά τα προϊόντα (κοπή, ραφή και συναρμολόγηση ή πλέξιμο) για λογαριασμό του, στο εργοστάσιό του(της), ή ορισμένες αλλά όχι όλες τις εν λόγω παραγωγικές διαδικασίες, σε εργοστάσιο άλλου παραγωγού που συνδέεται με τον εν λόγω παραγωγό με κοινή επιχείρηση, υπεργολαβία, ή άλλες μορφές μακροπρόθεσμων συμβάσεων συνεργασίας.
 - να παράγει στην Κοινότητα αυτά τα προϊόντα για διάθεση στην αγορά."
5. Στο άρθρο 2, παράγραφος 2 στοιχείο (β), το δεύτερο μέρος της πρότασης αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
"... μέσα στο όριο των ποσοτήτων, που κατανέμονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου κατέθεσε την αίτηση, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 3".
6. Στο άρθρο 2, παράγραφος 2 στοιχείο (γ), η τελευταία πρόταση του πρώτου εδαφίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
"Οι παρεκκλίσεις αυτές μπορεί να μην παρέχονται όσον αφορά ποσοστό μεγαλύτερο από 14% της συνολικής αξίας των εμπορευμάτων για τα οποία παραχωρήθηκε το καθεστώς στον δικαιούχο κατά το προηγούμενο έτος. Σε εξαιρετικές και δικαιολογημένες από οικονομική άποψη περιπτώσεις, οι αρμόδιες αρχές, με βάση απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζει το άρθρο 12, μπορούν να συμφωνήσουν σχετικά με υψηλότερο ποσοστό παρέκκλισης.
- (*) "Συνολική αξία των εμπορευμάτων" σημαίνει:
- στην περίπτωση εμπορευμάτων που εισάγονται εκ των προτέρων η αξία τους για τελωνειακούς σκοπούς όπως ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 (ΕΕ L 134, 31.5.1980, σ. 1).
 - σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, η τιμή "εκ του εργοστασίου".
7. Στο άρθρο 2, παράγραφος 3, καταργείται η δεύτερη πρόταση του τέταρτου εδαφίου.
8. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Άρθρο 3

1. Το Συμβούλιο καθορίζει σε κοινοτικό επίπεδο τις ετήσιες ποσότητες παραγωγών προϊόντων των οποίων μπορεί να επιτραπεί η επανεισαγωγή υπό το ειδικό καθεστώς εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3.
2. Οι αρμόδιες αρχές κατανέμουν τις ετήσιες ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στους δικαιούχους που καθορίζονται στο άρθρο 2."

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3 του άρθρου 2 και της παραγράφου 5 του παρόντος άρθρου, η εν λόγω κατανομή πραγματοποιείται εφόσον εξασφαλίζεται ότι τηρείται ο στόχος της διατήρησης της βιομηχανικής δραστηριότητας του δικαιούχου στην Κοινότητα, όπως θεσπίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο (α), τόσο όσον αφορά τη φύση των προϊόντων όσο και τις ποσότητες που εκφράζονται σε υλικές μονάδες ή προστιθέμενη αξία.
4. Οι ετήσιες ποσότητες παραγώγων προϊόντων κατανέμονται στους δικαιούχους με βάση τις αιτήσεις τους που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2.

Η κατανομή πραγματοποιείται με μέγιστες ποσότητες για κάθε κατηγορία και για κάθε ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα. Εάν υποβληθεί νέα αίτηση, οι επιπλέον ποσότητες για κάθε κατηγορία και για κάθε ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα μπορεί να χορηγηθούν από τις αρμόδιες αρχές σε ένα συγκεκριμένο δικαιούχο μόνον όταν η ποσότητα για την οποία έχει δοθεί προηγουμένως άδεια στον εν λόγω δικαιούχο χρησιμοποιήθηκε πράγματι κατά τουλάχιστον 50%.

5. Κάθε νόμιμος δικαιούχος δικαιούται ποσότητα ίση με τη συνολική ποσότητα παραγώγων προϊόντων για κάθε κατηγορία και για κάθε ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα, για την οποία άσκησε εργασίες τελειοποίησης προς επανεισαγωγή σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, κατά τη διάρκεια ενός από τα δύο ημερολογιακά έτη που προηγούνται του έτους εφαρμογής του. Οι δικαιούχοι που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο καθίστανται επιλέξιμοι για κατανομή ποσοτήτων σύμφωνα με την παράγραφο 6 μόνον εφόσον έχουν ασκήσει πλήρως τα προηγουμένως κερτημένα δικαιώματα παραγωγής.

Επιπροσθέτως, ο δικαιούχος που παραιτείται από κερτημένα του δικαιώματα ως προς μια συγκεκριμένη κατηγορία και/ή χώρα καθίσταται επιλέξιμος υπαγωγής για αντίστοιχη ποσότητα σε μία άλλη κατηγορία και/ή χώρα, σύμφωνα με την παράγραφο 6, πρώτο εδάφιο (γενικοί κανόνες για νέους παραγωγούς). Τα κριτήρια που θα πρέπει να εφαρμόζονται εν γένει σε τέτοιες περιπτώσεις αποφασίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12.

6. Οι αρμόδιες αρχές κατανέμουν βάσει της αρχής *prior tempore, potior jure* τις ποσότητες παραγώγων προϊόντων που δεν έχουν τεθεί κατά μέρος για την ικανοποίηση των αιτήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 5.

Κατά τους εννέα πρώτους μήνες κάθε έτους κατανέμονται ποσότητες στους κατασκευαστές που μπορούν να αποδείξουν ότι κατά το προηγούμενο έτος διατήρησαν αξία παραγωγής στην Κοινότητα τουλάχιστον 50% του συνολικού τους κύκλου εργασιών.

Κατά τους υπόλοιπους τρεις μήνες κάθε έτους, όσοι παραγωγοί μπορούν να αποδείξουν ότι κατά το προηγούμενο έτος διατήρησαν στην Κοινότητα συνολική παραγωγή ομοειδών προϊόντων, σε σχέση με τις ζητηθείσες ποσότητες, μπορούν να συμμετάσχουν στην κατανομή των υπολοίπων ποσοστώσεων.

7. Εφόσον οι δικαιούχοι που αναφέρονται στην παράγραφο 5 δεν χρησιμοποιούν τις συνολικές ποσότητες τις οποίες δικαιούνται, οι υπόλοιπες ποσότητες, οι οποίες πάντως δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερες από 10,5% κάθε συνολικής ποσότητας, προστίθενται στις ποσότητες του επόμενου έτους που αναφέρονται στην παράγραφο 6.
8. Στο τέλος κάθε έτους για το οποίο οι διαθέσιμες ποσότητες παραγώγων προϊόντων αποδεικνύονται ανεπαρκείς σε σχέση με τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν στην παράγραφο 6, εξετάζεται, σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζεται στο άρθρο 12, κατά πόσον πρέπει να μειωθεί η χορήγηση ποσοτήτων στα άτομα που, τουλάχιστον εδώ και 3 έτη, δεν παράγουν ομοειδή προϊόντα.
9. Οι διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 12."

(*) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του Παραρτήματος XXIII του κανονισμού του Συμβουλίου 4136/86, του οποίου η ισχύς έληξε την 31.12.1992."

9. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
"4. Η εφαρμογή των καθεστώτων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό υπόκειται στην έκδοση προηγούμενης άδειας από τις αρμόδιες αρχές.

Για να εξασφαλισθεί ότι οι χορηγηθείσες προηγούμενες άδειες δεν υπερβαίνουν τις συνολικές ετήσιες ποσότητες παραγώγων προϊόντων που καθορίζονται σε κοινοτικό επίπεδο, οι αρμόδιες αρχές εκδίδουν προηγούμενες άδειες μόνον αφού επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι παραμένουν ακόμα διαθέσιμες ποσότητες της συνολικής κοινοτικής ποσόστωσης για την εν λόγω κατηγορία και τρίτη χώρα, για τις οποίες ζητούνται οι ποσότητες από τα ενδιαφερόμενα άτομα."
10. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 2 διαγράφεται.
11. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
"4. Κατά τη χορήγηση προηγούμενων αδειών οι αρμόδιες αρχές πρέπει να είναι πεπεισμένες ότι το επίπεδο απασχόλησης στο ή στα εργοστάσια του αιτούντος δεν επηρεάζεται σημαντικά."
12. Στο άρθρο 7, διαγράφεται το πρώτο εδάφιο.
13. Στο άρθρο 8 παράγραφος 1, διαγράφονται οι λέξεις "από το κράτος μέλος που παραχώρησε την προηγούμενη άδεια για τα προϊόντα αυτά".
14. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 2 διαγράφεται.
15. Στο άρθρο 9, πρώτο και δεύτερο εδάφιο οι λέξεις "του σχετικού κράτους μέλους" καταργούνται.

16. Στο άρθρο 11, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Δεν θίγεται ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2473/86 της 24ης Ιουλίου 1986 σχετικά με το καθεστώς της παθητικής τελειοποίησης και το σύστημα σταθερών ανταλλαγών, ούτε τα μέτρα που λαμβάνονται για την εφαρμογή του από το παρόν καθεστώς."

(*) ΕΕ L 212, 2.8.1986, σ. 1."

17. Στο άρθρο 11 προστίθεται το ακόλουθο τρίτο εδάφιο :

"Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2, παράγραφος 3 του Πρωτοκόλλου αριθ. 1 για τα κλωστούφαντουργικά και τα προϊόντα ενδύσεως της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας και των Προσωρινών Συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχίας, της Σλοβακίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας αντίστοιχα, τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα 2 και που κατάγονται από αυτές τις χώρες σύμφωνα με το Πρωτόκολλο αριθ. 4 σχετικά με την καταγωγή των Ευρωπαϊκών Συμφωνιών με την Κοινότητα, δεν είναι ανάγκη να υπόκεινται στα καθεστώτα ή τα ειδικά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 1, παράγραφος 3, ή στα ετήσια όρια που αναφέρονται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο (β). Οι προηγούμενες άδειες για αυτές τις κατηγορίες προϊόντων εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές μετά από κοινοποίηση στην Επιτροπή των ζητούμενων ποσοτήτων, και εφόσον πληρούνται όλοι οι άλλοι όροι του παρόντος κανονισμού."

18. Το συνημμένο Προσάρτημα 1 καθίσταται Παράρτημα 1 του κανονισμού.

19. Το Παράρτημα του κανονισμού αντικαθίσταται από το συνημμένο Προσάρτημα 2 και καθίσταται Παράρτημα 2 του κανονισμού ενώ οι αναφορές του κανονισμού στο Παράρτημα καθίστανται αναφορές στο Παράρτημα 2.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την επανεισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων μετά από κατεργασία ή μεταποίηση σε τρίτες χώρες βάσει προηγούμενων αδειών που εκδίδονται πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εβδόμη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο,
Ο Πρόεδρος

Προσάρτημα 1

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Ομάδες κατηγοριών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 (δ):

Τα ομοειδή προϊόντα στο ίδιο στάδιο κατασκευής ορίζονται ως προϊόντα που υπόκεινται στην ίδια κατηγορία ή στην ίδια ομάδα κατηγοριών που αναφέρεται παρακάτω:

1η ομάδα (εξωτερικά ενδύματα)

κατηγορίες 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 21, 26, 27, 28, 29, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 83.

2η ομάδα (εσώρουχα)

κατηγορίες 4, 13, 18, 24, 28, 31, 69, 72, 78, 83, 86.

3η ομάδα (άλλα προϊόντα)

κατηγορίες 10, 12, 68, 70, 72, 78, 83, 85, 87.

Προσάρτημα 2

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Κατάλογος των ανωτάτων επιπέδων μεταποιήσεως που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 σημείο (β)

Παράγωγα προϊόντα ανά κατηγορίες⁽¹⁾ Μέγιστο επίπεδο μεταποίησης

Κατηγορίες

Εργασία

"4, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 13, 14, 15,
16, 17, 18, 21, 24, 26, 27, 28, 29
31, 66, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77,
78, 83, 85, 86, 87, 91."

Μεταποίηση από υφάσματα ή
πλεκτά⁽²⁾

(1) Ως κατηγορίες νοούνται αυτές του παραρτήματος 1 του Κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 768/88 (ΕΕ αριθ. L 84 της 23.3.1988) και του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 369/92 (ΕΕ αριθ. L 45 της 20.2.1992)."

(2) Πάντως, μπορεί να θεωρηθεί εξίσου σαν εργασία τελειοποίησης κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού και αυτή που συνίσταται στην απόκτηση, από νήματα, πλεκτών απευθείας σε σχήμα, υπό τον όρο ότι οι προσωρινές εξαγωγές νημάτων που εγκρίνονται υπό το καθεστώς αυτό κατά οποιοδήποτε έτος δεν υπερβαίνουν το 7% του συνόλου των προσωρινών εξαγωγών που εγκρίθηκαν από την Κοινότητα κατά το προηγούμενο έτος στο πλαίσιο ειδικών καθεστώτων του τύπου που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3.

Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι δεν θα σημειωθεί υπέρβαση του ορίου 7%, όπως προβλέπεται παραπάνω, σε κοινοτικό επίπεδο.

Για το σκοπό αυτό εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4, παράγραφος 1, υποπαράγραφος 2."

COM(93) 259 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

11 02

Αριθ. καταλόγου: CB-CO-93-286-GR-C

ISBN 92-77-56467-9
